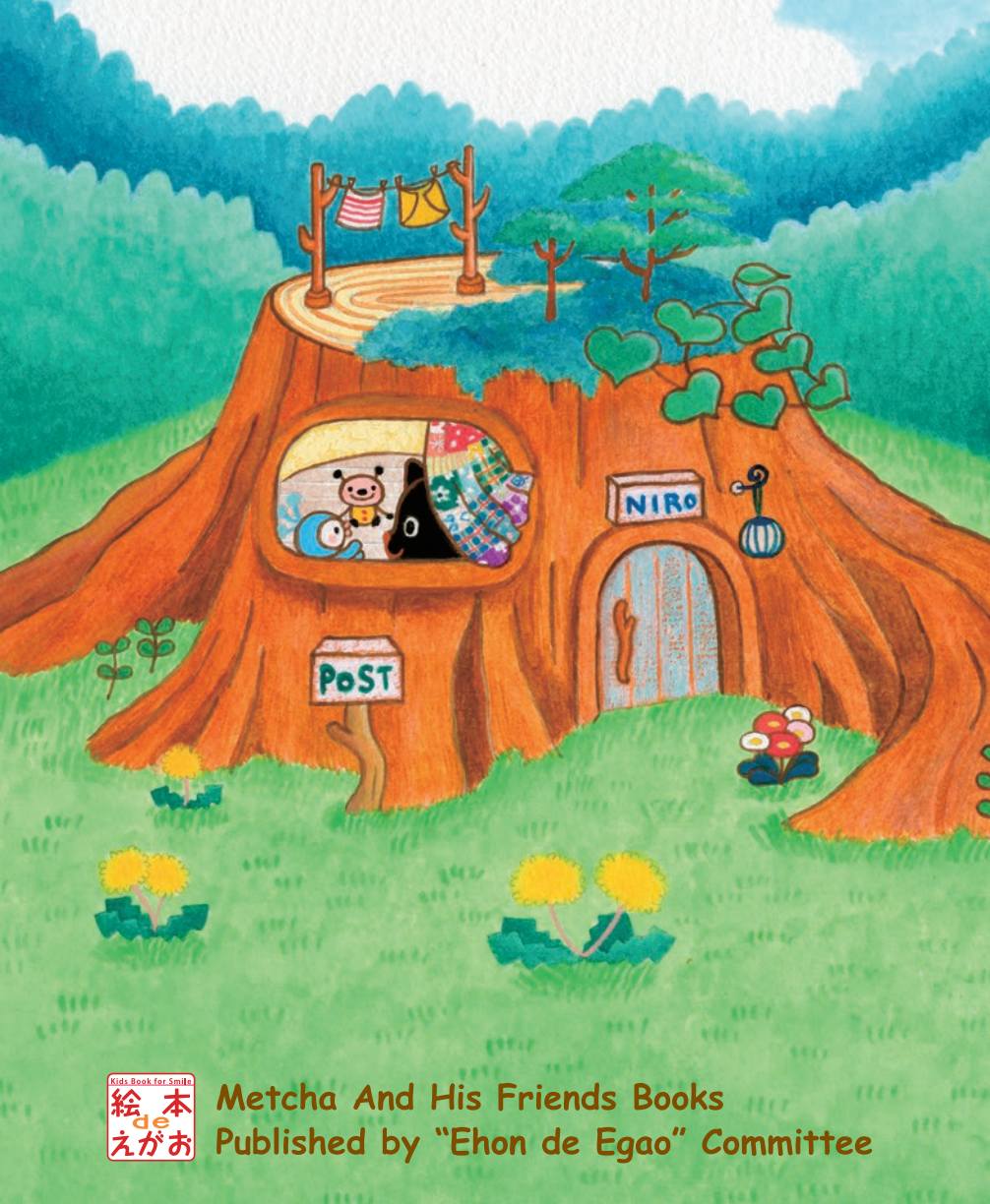




भौलिपल्ट उज्यालौ भयौ । नयौँ बिहानी उदायौ ।

あたらしい あさが やってきた！



＊ मेच्या बिरालो र उसका साथीहरु

नमस्ते । है ज़िम्मेदार

कथा-मिरु साकाई
作・さかい मिरु



"Ehon de Egao" Committee

लैकसाइड गाउँको ठूलो चउरमा ठूटेरुखले बनेको
एउटा घरमा एकजना नयाँ साथी बस्न आउने कुरा छ ।
त्यो नयाँ साथी कस्तो होला भनेर सबैजना
रमाइलो मानेर परिचरहेका छन् ।



こはんのむらの きりかぶのはら に ある おうちに
あたらしい ともだちが やってきます。
「どんなこ が やってくるのかな。」





‘साथी ‘आउँदा यी ठूलो भ्याल कस्तो चिजले सजाउँदा
रात्री देखिएला’ भनेर सबैले सल्लाह गर्न थाले ।

‘この おおきな まどに あると いいものは なにかな?’
‘なにかな~?’

सबैजना सल्लाहमा ब्यस्त भएका
बेला उनीहरूको नयाँ साथी

みんなで そうだんしていると いつのまにか
あたらしい ともだちが そばに たっていました。



“नमस्ते” भन्दै नजिकै आइपुग्यो ।

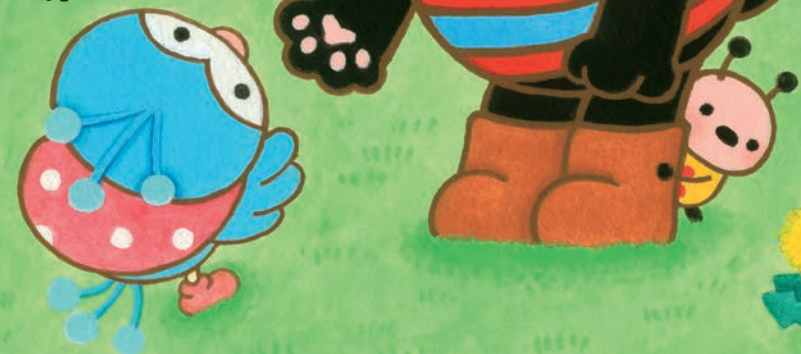
「はじめまして。」

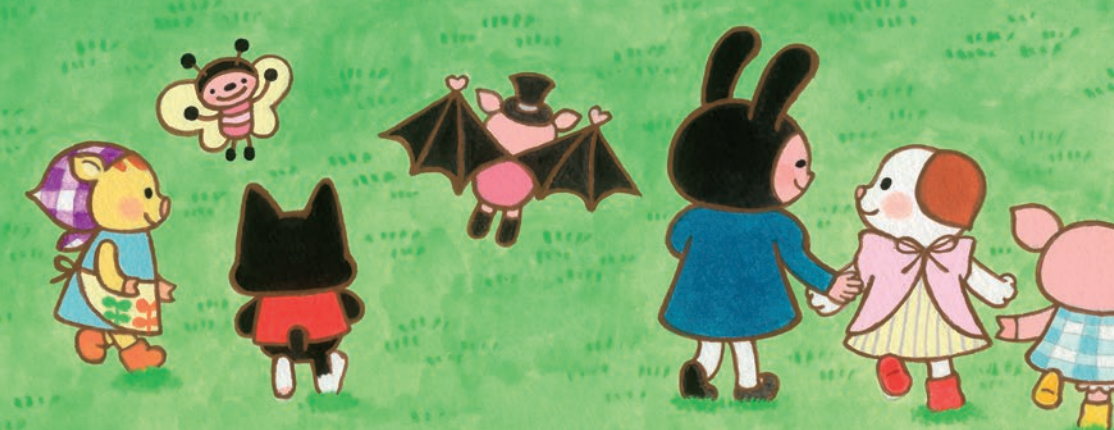


“नमस्तै ! मैरौ नाम मैच्या हो तिम्रौ नाम कै हो ?”
भनैर मैच्यालै सौध्या । अरुलै लाज मानै,
मैच्यालै भनै अलिफति पनि लाज-धक मानैन ।

「はじめまして。
ぼくは メチャ。
きみは？」

“मेरी नाम
निरा ही”
साथीले भन्यो ।
「二〇。」





“एक दिन परेदे गर है” भनेर मैच्या र
उसका सबै साथीहरू लाखा-पाखा लागे ।



「ちょっとまってね。
すぐ もどるから まってね。」

मैच्याले आफ्नो घरमा गएर आफूलाई
मन पर्ने चकटीको खोल छान्यो ।
“यही नै उपयुक्त होला” उसले भन्यो ।



оуचि каेत्ता मेचाकुन.
окиири कूशुनकाबारे हाेुसिता.
“उन, कोेगािीने!”



“निरोका लागि पर्दा बनाऔँ” भन्दै सबैजना स-साना
कपडाका टुक्रा लिएर चउरमा जम्मा भए ।

みんなで あつめた たくさんの ちいさな めの。
「ぜんぶ つないで ニロの カーテンをつくらう!!」





खस्याक-खुसुक खस्याक-खुसुक
गढ़ै सबै मिलैर पर्दा सिलाउन थालै ।

チクチク スイスィ ぷすっ チクチク スイスィ ぷすっ
みんなで つなぎあわせて いきます。

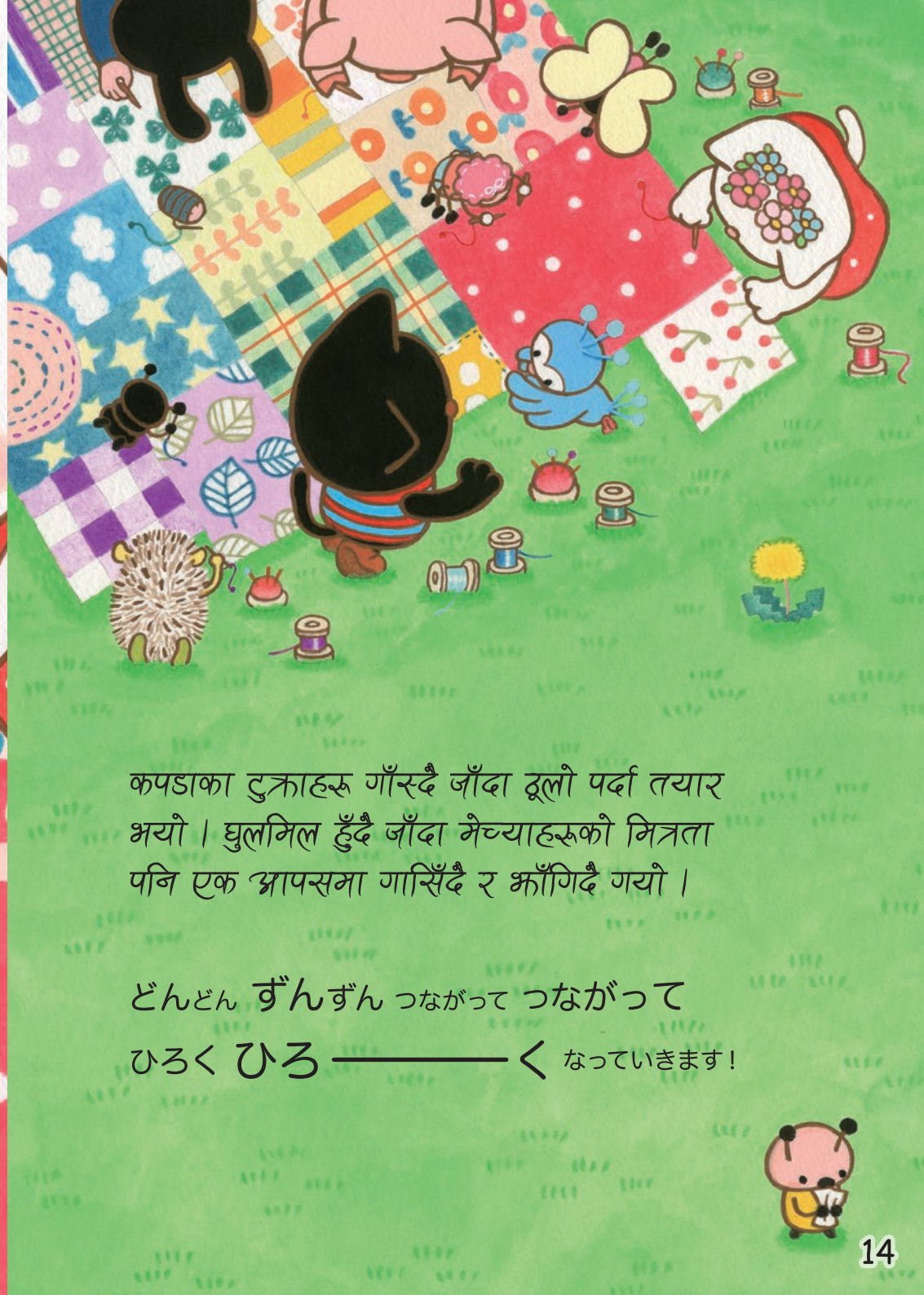
अलिक पर बसेको निरो भनै एकलै अचम्म मानेर हेरिरह्यौ ।

じっとみていた ニロでしたが、



“मैरों कपडाकों टुक्रा पनि मिसाउनु प-यो”
 भन्दै निरों पनि सबैजना भएको ठाउँमा गयो ।
 यसो गर्दा सबैसँग एक-आपसमा
 घुलमिल हुने वातावरण बन्यो ।

「ぼくの ふろしき も つかって！」
 みんなと いっしょに
 つなぎはじめました。



कपडाका टुक्राहरू गाँस्दै जाँदा ठूलो पर्दा तयार
 भयो । घुलमिल हुँदै जाँदा मेच्याहरूको मित्रता
 पनि एक आपसमा गाँस्दै र भाँगिदै गयो ।

どんどん ずんずん つながって つながって
 ひろく ひろく ————— < なっていきます！



यसरी तयार भएकौ ठूलो पर्दालाई
'होस्टे! र हैसे!' गर्दै मेच्यालै घरभित्र लग्यौ ।

「うんしょ、よいしょ。」できあがったカーテンを もって
メチャくん おうちの なかにはいっていきます。



सबै मिलेर त्यौ ठूलो पर्दालाई भयालमा झुण्ड्याउन थाले ।



そして みんなで まどに かけていきます。





भयालमा पर्दा झुण्ड्याउन लागेको बेला
 निरो भनै थकाइले निदायो ।
 निदाएको निरोलाई मैच्याले आफ्नो
 स्विटर खोलेर ओढाइदियो ।

カーテンを かけおわった ころ
 ニロは ねむっていました。



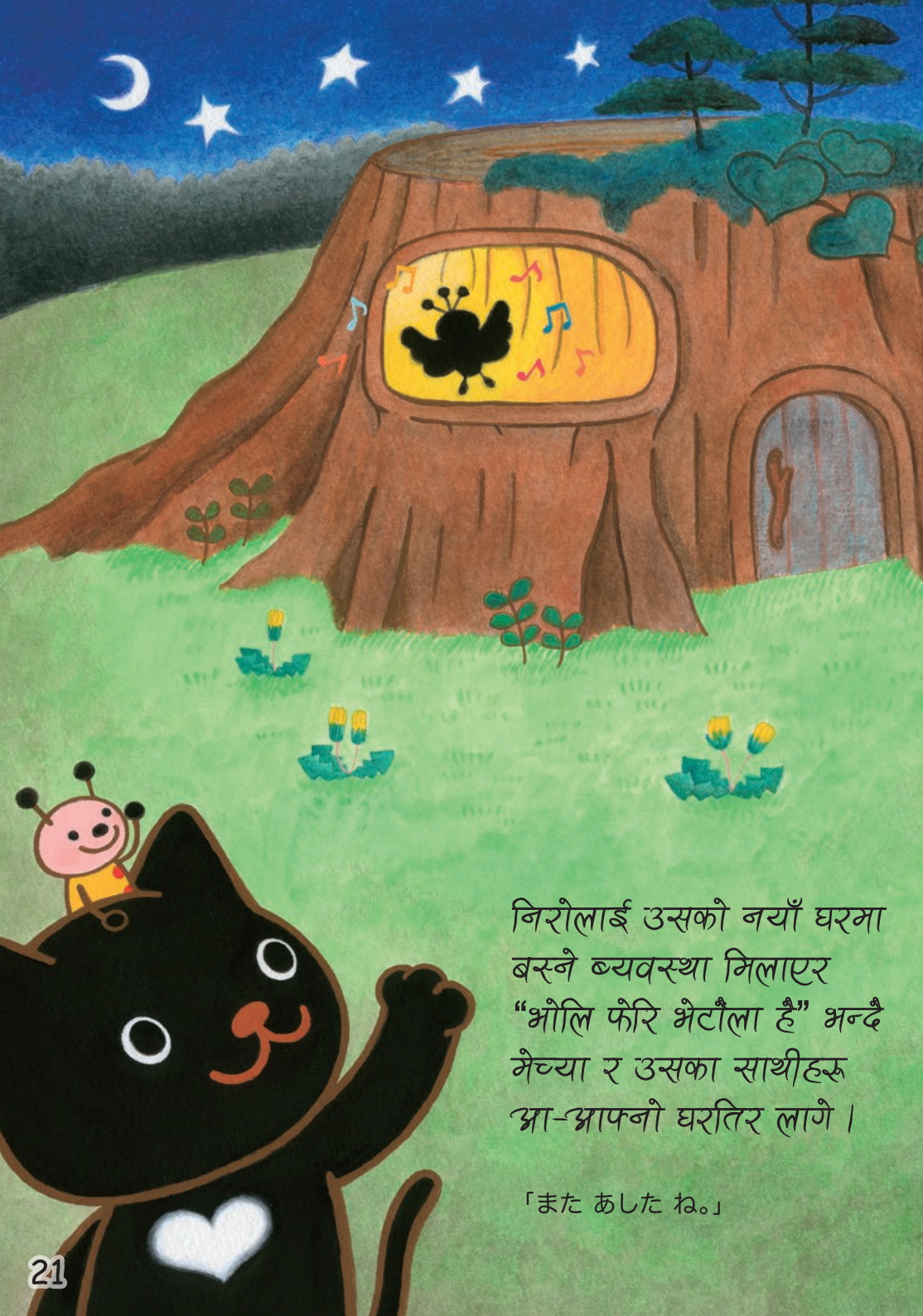
निरो जब राति ब्युँभियो उसले भयालबाट
 बाहिर हेर्दा झलमल्ल तारा देख्यो ।

मे सप्तमसतक सूरानाह पिकापिका ओहोसमा।



निरौ उठेर भयालमा पर्दा लगायौ । झिल्लीमिली बुट्टा भएकौ
अनौठो पर्दा देखेर ऊ छक्क पर्‍यो । अनि उसले भन्यो
“यति सुन्दर पर्दा त मैले जीवनमै पहिलोपटक देखेको हुँ” ।

そっとカーテンをひいてみると...
「わっ!こんなにすてきなのはじめてみた!!」



निरोलाई उसको नयाँ घरमा
बरनै ब्यवस्था मिलाएर
“भोलि फेरि भेटौला है” भन्दै
मैच्या र उसका साथीहरू
आ-आफ्नो घरतिर लागे ।

「また あした ね。」

मैच्याको चकलीको खोल, निरोको कपडाको टुक्रा,
कोरोको रुमाल पर्दाको कुन ठाउँमा परेको
छ भनेर कसैले पत्ता लगाउन सक्यो त ?

「メチャくんの クッションカバー、ニロのふろしき、
コロちゃんのハンカチ、どこについていたか わかったかな？」



नमस्ते はじめまして

Metcha And His Friends books are published by “Ehon de Egao”

- *Story and Art by Mil Sakai
- *Nepali Translation/Krishna Kumpure
- *Supervision/Basant Pant
- *Produce/Shuichiro Sakai
- *Special Thanks:
Annapurna Neurological Institute &
Chandra Chakradhar

Nepalese fonts/Ananda yetauti and Ananda Akchyar

मैच्या बिरालो र उसका साथीहरू नमस्ते はじめまして

©2016 by Mil Sakai. All rights reserved.

Metcha And His Friends books

First published in Japan in 2011 by “Ehon de Egao” Committee Fukuoka.

Printed in Nepal

Published by “Ehon de Egao” Committee Kids Book For Smile

1525-5,Mushozu,Onga-Cho,Onga-Gun,Fukuoka,Japan. <http://milart.info>



लैकसाइड गाउँमा तिमीलाई स्वागत छ

ようこそ、こはんのむらへ！



"Ehon de Egao" project execution committee members :

あきサロン / あとりえあまの一同 / 阿部秀一 / 有島克 / 飯沢篤志 / 池ノ上美穂 /
小笠原恵 / 小笠原奏汰 / 小笠原雛多 / 小笠原留美 / 岡部知寛 / 岡部憲昭 / 岡部文子 /
金子英代 / 花島真由美 / 株式会社 長崎材木店 / 株式会社 博多不動産 / 神澤升重 /
国際ダンスデー・イン・広島 / 小ノ嶋美風・小ノ嶋美博 / 古場裕典 / 小林栄子 / 松快園
島津政充 / 柴崎康代 / 白土治靖 / 白鳥志保 / 鈴木里美 / 鈴木頼子 / 副島玲子 / 杣巖 /
田中光晴 / 田中恵美子 / 田中美桜 / 東北震災復興応援たんぽぽ / 富山美和 / 豊田典子 /
中野美佐代 / 永野美代子 / 中村英隆・中村恵美子 / 中村和美 / ニッタナツコ / 花田辰江 /
東中川析夫 / 疋田一直・疋田かおり・疋田一天 / 日高慶太郎 / 秀川美加 / 日野智之 /
ぶどうの樹とゆかいな仲間たち / 紅緒 / 本郷祥子 / 舩添望 / まえだたかこ / 松井順子 /
水上利恵 / 溝上かおり / 宮城県信用金庫協会 / 宮島千恵 / 村主竹子 / 本村大河 /
矢熊雅計・矢熊律子 / 矢熊康洋・矢熊千恵子・矢熊士朗 / 山崎巖 / 山本恵子 / 山本剛 /
北の工房街 MINT / のびすく仙台 / Annapurna Neurological Institute /

Approval of each member made it possible for "Nice to meet you" to be printed and distributed.

石井哲之介 / 一木美満 / 井上洋子 / 打和靖宏 / 遠藤英昭 / 大串一弘 / 大西晴香 / 岡崎一 /
遠賀信用金庫 / 川俣真美 / 気功整体院 笑顔 / 甲木昌子 / 加藤陽一郎 / 加野豊子 /
来茶乱会 / 木村恵子 / 浄見譲 / 草野昭子 / 久野哲生 / 黒田理恵 / 小関厚子 / 小西憲次 /
小林龍太郎 / 境ひとみ / 坂口 光一 / 坂口久美子 / 佐々木美里 / 佐竹真人 / 敷田司郎 /
空直美 / 高松産業 株式会社 / 田中章子 / たんぽぽサロン / 角田留美 / 豊澤直子 / 戸田徹 /
徳田義人・徳田美由紀・徳田京香・徳田優里花 / 鳥飼和彦 / 長崎浩一 / 中谷満俊 / 不破百合 /
日本フルハップ / はしぐちななこ / 波多江哲平 / 林眼科天神 / 原田清吾 / 針生カヨ / 肥後寛 /
平田多賀子 / ひらたゆうこ / 廣瀬真弓 / 広渡智恵美 / 深田貴弘 / 藤原博美 / 古川佐智子 /
松尾真由美 / 松本吉晃 / 松島宴子・松島菜摘・松島颯 / 真庭耕二 / 丸山敏広 / 三坂まこと /
森ひさの / 守田あや&ゆう / 森田大介・森田早苗・森田萌菜香・森田大空斗 / 安永朝香 /
横田利恵子 / 横山紀子 / 吉村勝 / 吉元真理・吉元恵理香 / 渡邊真成・渡邊純成 / 土方 悠貴
Chandra Chakradhar/Krishna Khatiwada/Theatre Mall/TAKA

❀ नमस्ते सचित्र कथाका पात्रहरूको परिचय ❀ ❀ ❀ ❀ ❀



मेच्या बिरालो

मेच्याको मन ठूलो छ । त्यसैले उसका साथी धेरै छन् ।
काम धेरै गर्न सज्जदा कहिलेकाहिँ असफल हुन्छ,
तर ऊ हरेस सौँदैँन । जीवनमा भानन्द लाग्ने कुरा सौँज्न सिकालु छ ।
ऊ घुम्न, दिउँसो सुत्न र उफ्न रमाउँछ । रोटी, दही र दूधभात जस्ता
खानेकुरा उसलाई मनपर्छ ।
आफ्नो छतिमा भएको मुटु भ्रामकको सेतो थोप्ला उसलाई मनपर्ने
भएको वस्तु हो । धेरैजसो यो थोप्ला कपडाले फोपिएको हुन्छ ।
ऊ बिहान उठेपछि शुभ-प्रभात भनेर अभिवादन गर्नेगर्छ ।



(

कौरो

फूललाई माया गर्दै
बगैँचामा फुलाउने यिनी
सानो परी हुन् । कहिलेकाहिँ
यिनको आत्मबल कमजोर
हुने गर्छ ।

सिको

यिनी अलिक लज्जालु
स्वभावकी छिन् तर
आफ्नो
विचारमा प्रष्ट छिन् ।

मिल्टन

यिनी जहिले पनि रात्रै
कुरा सौँच्छन् । कहिलेकाहिँ
एकसाथ रिसाएपनि
तुरुन्तै बिरसिन्छन् ।

स्युतास

यिनी धेरै बोल्छन् तर
विशाल
दार्शनिक हुन् ।



फिलप र फल्याप

घराका जुत्त्याटा चल्ला
हुन् । सेतो फिलप हो,
पहेलो फल्याप हो ।

नैस्सेल

यिनलाई घुमि
मनपर्छ । यिनले धेरै
देशको भाषा बोल्न सक्छन् ।

दाङ्गो

यिनको मन
दयालु छ । यिनलाई
खेलकुद मनपर्छ ।

भान

दयालु र आफ्नै
तालको छ । ठूलो
परिवारको कान्छो छोरो हो । पुस्तकालयमा काम गर्छिन् ।

सिज्युकु

यिनलाई किताब
अत्यन्त मनपर्छ । यिनी



रुन

यिनलाई ताराको बारे
धेरै ज्ञान छ ।

येन

ताराको बारेमा
अध्ययनरत र
फैसलमा रुची भएको ।

हयारी

जडिबुटीका बारेमा धेरै
ज्ञान भएको । आफ्नै सुरले
काम गरिरहने परिश्रमी ।

भ्रमन

सबैको कपडा बुझिदिने
कैली ।

उरी

मिठाई बनाउन सिकालु ।
दिनदिनै मीठो मिठाई
बनाइरहेकी हुन्छिन् ।



हिमावारी

यिनी खाना विशेषज्ञ हुन् ।
सबै नयाँ र मीठो खाना
बनाउन तल्लिन रहन्छन् ।

यामानो

बाजागाजा बजाउन यिनी
सिकालु छन् ।
भालु ब्राण्डको बाजा
यिनलाई मन पर्छ ।

माचि

यिनलाई पनि संगीत मन
पर्छ । यामानोसँग बाजा
बजाउन सिक्दैछन् ।

जिरो

यिनी नयाँ साथी हुन् ।
एकसाथी कताबाट
आएका हुन् ।
आशा गरी, फेरि भेट हुनेछ ।

लेकसाइड गाउँमा तिमिलाई स्वागत छ

こはんのむらへ ようこそ!

Welcome to Lakeside Village!

सुरुङ्गमार्गबाट निस्किएपछि साथीको
बालबालिका बस्ने शहरमा पुगिन्छ

